



- DE Kurzanleitung
- EN Quick Guide
- FR Guide abrégé
- NL Korte handleiding
- IT Guida breve
- DA Kort vejledning
- SW Snabbguide

WaveNet-Funktes- ter

NW10.080080
28.11.2019

deutsch	3
english	20
français	36
nederlands	53
italiano	69
dansk	86
svensk.....	102

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	4
2	Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	10
3	Allgemein.....	10
	3.1 Bezeichnung.....	10
	3.2 Lieferumfang.....	11
	3.3 Funktionsbeschreibung.....	11
4	Betrieb.....	12
5	Batterietest und Batteriewechsel.....	16
6	Technische Daten.....	16
7	Konformitätserklärung.....	17
8	Hilfe und weitere Informationen.....	18

1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Signalwort (ANSI Z535.6)	Mögliche unmittelbare Auswirkungen bei Nichtbeachtung
Gefahr	Tod oder schwere Verletzung (wahrscheinlich)
Warnung	Tod oder schwere Verletzung (möglich, aber unwahrscheinlich)
Vorsicht	Leichte Verletzung
Achtung	Sachschäden oder Fehlfunktionen
Hinweis	Geringe oder keine



WARNUNG

Versperrter Zugang

Durch fehlerhaft montierte und/oder programmierte Komponenten kann der Zutritt durch eine Tür versperrt bleiben. Für Folgen eines versperrten Zutritts wie Zugang zu verletzten oder gefährdeten Personen, Sachschäden oder anderen Schäden haftet die Simons-Voss Technologies GmbH nicht!



WARNUNG

Versperrter Zugang durch Manipulation des Produkts

Wenn Sie das Produkt eigenmächtig verändern, dann können Fehlfunktionen auftreten und der Zugang durch eine Tür versperrt werden.

- Verändern Sie das Produkt nur bei Bedarf und nur in der Dokumentation beschriebenen Art und Weise.

**VORSICHT****Feuergefahr durch Batterien**

Die eingesetzten Batterien können bei Fehlbehandlung eine Feuer- oder Verbrennungsgefahr darstellen.

1. Versuchen Sie nicht, die Batterien aufzuladen, zu öffnen, zu erhitzen oder zu verbrennen.
2. Schließen Sie die Batterien nicht kurz.

ACHTUNG**Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD)**

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch elektrostatische Entladungen beschädigt werden können.

1. Verwenden Sie ESD-gerechte Arbeitsmaterialien (z.B. Erdungsarmband).
2. Erden Sie sich vor Arbeiten, bei denen Sie mit der Elektronik in Kontakt kommen könnten. Fassen Sie dazu geerdete metallische Oberflächen an (z.B. Türzargen, Wasserrohre oder Heizungsventile).

ACHTUNG**Beschädigung durch Öle, Fette, Farben und Säuren**

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch Flüssigkeiten aller Art beschädigt werden können.

- Halten Sie Öle, Fette, Farben und Säuren vom Produkt fern.

ACHTUNG**Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel**

Die Oberfläche dieses Produkts kann durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt werden.

- Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel, die für Kunststoff- bzw. Metalloberflächen geeignet sind.

ACHTUNG**Beschädigung durch mechanische Einwirkung**

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch mechanische Einwirkung aller Art beschädigt werden können.

1. Vermeiden Sie das Anfassen der Elektronik.
2. Vermeiden Sie sonstige mechanische Einwirkungen auf die Elektronik.

ACHTUNG**Beschädigung durch Verpolung**

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch die Verpolung der Spannungsquelle beschädigt werden können.

- Verpolen Sie die Spannungsquelle nicht (Batterien bzw. Netzteile).

ACHTUNG**Störung des Betriebs durch unterschiedliche entladene Batterien**

Dieses Produkt verwendet zur Stromversorgung eine oder mehrere Batterien. Die Batterien sind ungefähr gleich entladen.

- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.

ACHTUNG**Störung des Betriebs durch Funkstörung**

Dieses Produkt kann unter Umständen durch elektromagnetische oder magnetische Störungen beeinflusst werden.

- Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht unmittelbar neben Geräten, die elektromagnetische oder magnetische Störungen verursachen können (Schaltnetzteile!).

ACHTUNG**Störung der Kommunikation durch metallische Oberflächen**

Dieses Produkt kommuniziert drahtlos. Metallische Oberflächen können die Reichweite des Produkts erheblich reduzieren.

- Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von metallischen Oberflächen.

**HINWEIS****Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

SimonsVoss-Produkte sind ausschließlich für das Öffnen und Schließen von Türen und vergleichbaren Gegenständen bestimmt.

- Verwenden Sie SimonsVoss-Produkte nicht für andere Zwecke.

**HINWEIS****Störung des Batteriekontakts durch Fettfilm**

Wenn Sie Batterien anfassen, hinterlassen Sie einen dünnen Hautfettfilm auf den Batterien. Dieser Film verschlechtert den Kontakt zwischen der Elektronik und den Batterien.

1. Berühren Sie die Kontakte der neuen Batterien nicht mit den Händen.
2. Verwenden Sie saubere und fettfreie Handschuhe.

**HINWEIS**

Entsorgen Sie die Batterien gemäß lokaler und landesspezifischer Vorschriften.

**HINWEIS****Funktionsstörungen durch schlechten Batteriekontakt**

Wenn die Kontaktfläche der Batterie zu klein ist, dann kann der Batteriekontakt möglicherweise keine stabile Verbindung zur Batterie herstellen.

- Verwenden Sie nur Batterien, die von SimonsVoss freigegeben sind.

**HINWEIS****Qualifikationen erforderlich**

Die Installation und Inbetriebnahme setzt Fachkenntnisse voraus.

- Nur geschultes Fachpersonal darf das Produkt installieren und in Betrieb nehmen.

**HINWEIS**

Änderungen bzw. technische Weiterentwicklungen können nicht ausgeschlossen und ohne Ankündigung umgesetzt werden.

**HINWEIS**

Die deutsche Sprachfassung ist die Originalbetriebsanleitung. Andere Sprachen (Abfassung in der Vertragssprache) sind Übersetzungen der Originalbetriebsanleitung.



HINWEIS

Lesen Sie alle Anweisungen zur Installation, zum Einbau und zur Inbetriebnahme und befolgen Sie diese. Geben Sie diese Anweisungen und jegliche Anweisungen zur Wartung an den Benutzer weiter.

2 Produktspezifische Sicherheits- hinweise



HINWEIS

Ungeeignete Standorte für RouterNodes

RouterNodes werden durch elektrische oder magnetische Felder gestört.

1. Stellen Sie die Basisstation mindestens in 30 cm Abstand zu Metallflächen und Stahlbeton auf.
2. Halten Sie Abstand zu Aufzügen und Frequenzumrichtern.

3 Allgemein

3.1 Bezeichnung

Sie erhalten das BAMO (Basis- und Mobilstation) sowohl in einer 3060-Ausführung als auch in einer SmartIntego-Ausführung.

3060	SmartIntego
WN.TESTER.BAMO.EU, bestehend aus:	SI.GN.TESTER.BAMO.EU, bestehend aus:
<ul style="list-style-type: none"> ■ WN.TESTER.BASIS.EU (Basisstation) ■ WN.TESTER.MOBILE.EU (Mobilteil) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ SI.GN.TESTER.BASIS.EU (Basisstation) ■ SI.GN.TESTER.MOBILE.EU (Mobilteil)
Für den amerikanischen Markt ist eine eigene Ausführung (.US) erhältlich.	Für den amerikanischen Markt ist eine eigene Ausführung (.US) erhältlich.

3.2 Lieferumfang

- Basisstation
- Steckernetzteil für Basisstation
- Mobilteil
- Antenne
- 3,6-V-Lithiumbatterie SL 750, 1/2 AA
- Kurzanleitung

3.3 Funktionsbeschreibung

BAMO

Mobilteil



Basisstation

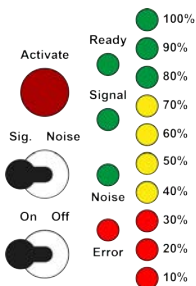


Die Basisstation nimmt die Rolle eines RouterNodes ein, während das Mobilteil die Rolle eines LockNodes einnimmt. Während eines Tests kommuniziert die Basisstation über die Antenne mit dem Mobilteil.

Sie starten diese Kommunikation mit den Schaltern und Tastern an der Mobilstation. Die anschließende Auswertung liefert Ihnen Informationen zur:

- Signalstärke
- Datenpaketübertragung
- Verbindungsqualität
- Auslastung des Frequenzbands (bzw. Störsignal)

4 Betrieb



**HINWEIS****Verfälschung durch veränderten Basisstation-Standort**

Ein veränderter Standort der Basisstation verfälscht sämtliche bisher erfolgten Messergebnisse.

- Verändern Sie den Standort der Basisstation bis zum Abschluss der Messungen nicht.

Wenn eine der Verbindungen nicht verwendbar ist, dann haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Wiederholen Sie die Messung.
- Verringern Sie den Abstand zwischen Basis- und Mobilstation.
- Stellen Sie einen weiteren RouterNode auf, um die Abdeckung zu verbessern und messen Sie ebenfalls von dessen Position aus.

Vorbereitung

- ✓ Basisstation und Mobilteil bzw. Zubehör unbeschädigt.
 - ✓ Batterie des Mobilteils voll (siehe *Batterietest und Batteriewechsel* [▶ 16]).
1. Schrauben Sie die Antenne auf die Basisstation.
 2. Stellen Sie die Basisstation am geplanten Standort des RouterNodes auf.
 3. Richten Sie die Basisstation so aus, dass die Antenne vertikal steht.
 4. Verbinden Sie die Basisstation mit der Stromversorgung.
 - ↳ Grüne LED innerhalb der Basisstation blinkt.
 5. Setzen Sie die Batterie in die Mobilstation ein.

6. Schalten Sie das Mobilgerät mit dem On-/Off-Kippschalter ein.
 - ↳ Alle LEDs leuchten vorübergehend.
 - ↳ Ready-LED leuchtet vorübergehend.
 - ↳ Ready-LED blinkt.
- ↳ BAMO betriebsbereit.

Wenn die Error-LED dauerhaft leuchtet, dann liegt ein Hardwaredefekt vor.

Messung

- ✓ BAMO betriebsbereit.
1. Gehen Sie zu der Schließung, deren WaveNet-Erreichbarkeit Sie testen wollen.
 2. Stellen Sie den Sig-/Noise-Kippschalter auf die Stellung **Sig** (Signalmessung).
 3. Halten Sie das Mobilteil mit ausgestrecktem Arm neben die Schließung mit dem LockNode.
 4. Drücken Sie den Activate-Taster.
 - ↳ Signalstärke wird gemessen und angezeigt (siehe Tabelle).
 - ↳ Datenpaketübertragung wird gemessen und angezeigt (siehe Tabelle).
 5. Wiederholen Sie die Messung der Signalstärke zweimal.
 6. Stellen Sie den Sig-/Noise-Kippschalter auf die Stellung **Noise** (Störsignalmessung).
 7. Halten Sie das Mobilteil mit ausgestrecktem Arm neben die Schließung mit dem LockNode.
 8. Drücken Sie den Activate-Taster.
 - ↳ Störsignalstärke wird gemessen und angezeigt (siehe Tabelle).

Signalstärke		Verbindung verwendbar (3060)	Verbindung verwendbar (SmartIntego)
100%-80%	Optimal	Ja	Ja
70%	Ausreichend	Ja	Ja
60%	Ausreichend	Ja	Nein
50%-40%	Ausreichend	Ja	Nein
30%-10%	Zu schwach	Nein	Nein
Keine Anzeige	Keine Verbindung	Nein	Nein
Datenpaketübertragung		Verbindung verwendbar (3060)	Verbindung verwendbar (SmartIntego)
100%-80%	Gut	Ja	Ja
70%-10%	Schlecht	Nein	Nein
Keine Anzeige	Keine Verbindung	Nein	Nein
Störsignalstärke		Verbindung verwendbar (3060)	Verbindung verwendbar (SmartIntego)
Keine Anzeige	Kein Störsignal	Ja	Ja
100%-10%	Störsignal	Nein	Nein

Wenn bei der Störsignalmessung ein Störsignal festgestellt wird, dann sendet ein anderes Gerät auf dem gleichen oder auf einem ähnlichen Frequenzband. Nehmen Sie in diesem Fall Kontakt mit der SimonsVoss Technologies GmbH auf.

5 Batterietest und Batteriewechsel

Sie finden die Batterie auf der rechten Seite der Mobilstation.

- ✓ Batterie eingesetzt.
- Schalten Sie das Mobilgerät mit dem On-/Off-Kippschalter ein.
 - ↳ Alle LEDs leuchten vorübergehend.
 - ↳ Batteriezustand wird mit der Ready- bzw. der Error-LED angezeigt (siehe Tabelle).

Ready-LED leuchtet (4 Sekunden)	Batterie voll.
Error-LED leuchtet (4 Sekunden)	Batterie entladen. Wechseln Sie die Batterie.
Keine Reaktion	Batterie vollständig entladen. Wechseln Sie die Batterie.

Sie erhalten die benötigte Batterie bei der SimonsVoss Technologies GmbH.

6 Technische Daten

Funkemissionen		
SRD (WaveNet)	868,000 MHz - 868,600 MHz	<25 mW ERP
Es liegen keine geografischen Beschränkungen innerhalb der EU vor.		
Mobilteil		
Maße	100x65x40 mm	

Stromversorgung (Mobilstation)	3,6-V-Lithiumbatterie (Tadiran SL-750, 1/2 AA) Lebensdauer ca. 10000 Betätigungen
Basisstation	
Maße (ohne Antenne)	100x65x40 mm bzw. 100x65x130 mm mit Antenne
Stromversorgung (Mobilstation)	Netzteil (WN.POWER.SUPPLY.PPP)

7 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die SimonsVoss Technologies GmbH, dass der Artikel WN.TESTER.BAMO.EU/SI.TESTER.BAMO.EU folgenden Richtlinien entspricht:

- 2014/53/EU "Funkanlagen"
- 2014/30/EU "EMV"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- sowie der Verordnung (EG) 1907/2006 "REACH"

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.simons-voss.com/de/zertifikate.html>.



8 Hilfe und weitere Informationen

Infomaterial/
Dokumente

Detaillierte Informationen zum Betrieb und zur Konfiguration sowie weitere Dokumente finden Sie auf der SimonsVoss-Homepage im Downloadbereich unter Dokumente (<https://www.simons-voss.com/de/downloads/dokumente.html>).

Anleitungen

Detaillierte Informationen zum Betrieb und zur Konfiguration finden Sie im Internet auf unserer Homepage unter www.smartintego.com.

Konformitäts-
erklärungen
und Zertifika-
te

Konformitätserklärungen und Zertifikate zu diesem Produkt finden Sie auf der SimonsVoss-Homepage im Zertifikatsbereich (<https://www.simons-voss.com/de/zertifikate.html>).

Informationen
zur Entsor-
gung

- Entsorgen Sie das Gerät (WN.TESTER.BAMO.EU/ SI.TESTER.BAMO.EU) nicht mit dem Hausmüll, sondern gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro-Sonderabfälle.
- Recyceln Sie defekte oder verbrauchte Batterien gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG.
- Beachten Sie örtliche Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von Batterien.
- Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Hotline	Bei technischen Fragen hilft Ihnen die SimonsVoss Service-Hotline unter +49 (0) 89 99 228 333 (Anruf in das deutsche Festnetz, Kosten variieren je nach Anbieter).
E-Mail	Sie möchten uns lieber eine E-Mail schreiben? support@simons-voss.com (System 3060, MobileKey) si-support@simons-voss.com (SmartIntego)
FAQ	Informationen und Hilfestellungen zu SimonsVoss-Produkten finden Sie auf der SimonsVoss-Homepage im FAQ-Bereich (https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl).

SimonsVoss Technologies GmbH
FeringasträÙe 4
85774 Unterföhring
Deutschland

Contents

1	General safety instructions.....	21
2	Product-specific safety instructions	27
3	General	27
3.1	Item	27
3.2	Scope of delivery	27
3.3	Description of functions.....	28
4	Operation:.....	29
5	Battery test and battery replacement	32
6	Technical specifications.....	33
7	Declaration of conformity	33
8	Help and other information	34

1 General safety instructions

Signal word (ANSI Z535.6)	Possible immediate effects of non-compliance
DANGER	Death or serious injury (likely)
WARNING	Death or serious injury (possible, but unlikely)
CAUTION	Minor injury
IMPORTANT	Property damage or malfunction
NOTE	Low or none



WARNING

Blocked access

Access through a door may stay blocked due to incorrectly fitted and/or incorrectly programmed components. SimonsVoss Technologies GmbH is not liable for the consequences of blocked access such as access to injured or endangered persons, material damage or other damage!



WARNING

Blocked access through manipulation of the product

If you change the product on your own, malfunctions can occur and access through a door can be blocked.

- Modify the product only when needed and only in the manner described in the documentation.

**CAUTION****Fire hazard posed by batteries**

The batteries used may pose a fire or burn hazard if handled incorrectly.

1. Do not try to charge, open, heat or burn the batteries.
2. Do not short-circuit the batteries.

IMPORTANT**Damage resulting from electrostatic discharge (ESD)**

This product contains electronic components that may be damaged by electrostatic discharges.

1. Use ESD-compliant working materials (e.g. Grounding strap).
2. Ground yourself before carrying out any work that could bring you into contact with the electronics. For this purpose, touch earthed metallic surfaces (e.g. door frames, water pipes or heating valves).

IMPORTANT**Damage resulting from liquids**

This product contains electronic components that may be damaged by liquids of any kind.

- Keep liquids away from the electronics.

IMPORTANT**Damage resulting from aggressive cleaning agents**

The surface of this product may be damaged as a result of the use of unsuitable cleaning agents.

- Only use cleaning agents that are suitable for plastic or metal surfaces.

IMPORTANT**Damage as a result of mechanical impact**

This product contains electronic components that may be damaged by mechanical impacts of any kind.

1. Avoid touching the electronics.
2. Avoid other mechanical influences on the electronics.

IMPORTANT**Damage due to polarity reversal**

This product contains electronic components that may be damaged by reverse polarity of the power source.

- Do not reverse the polarity of the voltage source (batteries or mains adapters).

IMPORTANT**Failure of operation due to different discharged batteries**

This product uses one or more batteries for power supply. The batteries are discharged at approximately the same rate.

- Always replace all batteries at the same time.

IMPORTANT**Operational malfunction due to radio interference**

This product may be affected by electromagnetic or magnetic interference.

- Do not mount or place the product directly next to devices that could cause electromagnetic or magnetic interference (switching power supplies!).

IMPORTANT**Communication interference due to metallic surfaces**

This product communicates wirelessly. Metallic surfaces can greatly reduce the range of the product.

- Do not mount or place the product on or near metallic surfaces.

**NOTE****Intended use**

SimonsVoss-products are designed exclusively for opening and closing doors and similar objects.

- Do not use SimonsVoss products for any other purposes.

**NOTE****Battery contact malfunction due to grease film**

When touching batteries, leave a thin film of skin grease on the batteries. This film deteriorates the contact between the electronics and the batteries.

1. Do not touch the contacts of the new batteries with your hands.
2. Use clean and grease-free gloves.

**NOTE**

Dispose of the batteries as per local and country-specific regulations.

**NOTE****Function error due to poor battery contact**

If the contact surface to the battery is too small, then the battery connection may not create a stable connection to the battery.

- Only use batteries that are approved by SimonsVoss.

**NOTE****Qualifications required**

The installation and commissioning requires specialized knowledge.

- Only trained personnel may install and commission the product.

**NOTE**

Modifications or further technical developments cannot be excluded and may be implemented without notice.

**NOTE**

The German language version is the original instruction manual. Other languages (drafting in the contract language) are translations of the original instructions.

**NOTE**

Read and follow all installation, installation, and commissioning instructions. Pass these instructions and any maintenance instructions to the user.

2 Product-specific safety instructions



NOTE

Unsuitable locations for RouterNodes

RouterNodes are disturbed by electric or magnetic fields.

1. Place the base station at least 30 cm away from metal surfaces and reinforced concrete.
2. Keep away from elevators and frequency converters.

3 General

3.1 Item

The BAMO (base and mobile station) is available in both a 3060 version and a SmartIntego version.

3060	SmartIntego
WN.TESTER.BAMO.EU, consisting of:	SI.GN.TESTER.BAMO.EU, consisting of:
<ul style="list-style-type: none"> ■ WN.TESTER.BASIS.EU (base station) ■ WN.TESTER.MOBILE.EU (handset) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ SI.GN.TESTER.BASIS.EU (base station) ■ SI.GN.TESTER.MOBILE.EU (handset)
A special version (.US) is available for the American market.	A special version (.US) is available for the American market.

3.2 Scope of delivery

- Base station

- Plug-in power supply for base station
- Handset
- Antenna
- 3.6 V lithium battery SL 750, 1/2 AA
- Quick guide

3.3 Description of functions

BAMO

Handset



Base station

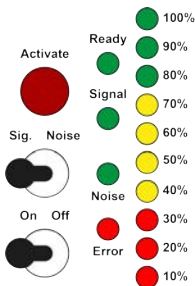


The base station assumes the role of a RouterNode, while the handset assumes the role of a LockNode. During a test, the base station communicates with the handset through the antenna.

This communication is started with the switches and buttons on the mobile station. The subsequent evaluation provides you with information on:

- Signal strength
- Data packet transmission
- Quality of connection
- Utilisation of the frequency band (or interference signal)

4 Operation:



NOTE

Falsification due to changed base station location

A changed location of the base station falsifies all measurement results obtained so far.

- ❑ Do not change the location of the base station until the measurements have been completed.

If one of the connections cannot be used, you have the following options:

- ❑ Repeat the measurement.
- ❑ Reduce the distance between the base station and the mobile station.
- ❑ Set up another RouterNode to improve coverage and also measure from its position.

Preparation

- ✓ Base station and handset or accessories undamaged.
- ✓ Handset battery full (see *Battery test and battery replacement* [▶ 32]).

1. Screw the antenna onto the base station.
 2. Set up the base station at the planned location of the router node.
 3. Align the base station so that the antenna is vertical.
 4. Connect the base station to the power supply.
 - ↳ The green LED inside the base station flashes.
 5. Insert the battery into the mobile station.
 6. Switch on the mobile device with the on/off toggle switch.
 - ↳ All LEDs light up temporarily.
 - ↳ Ready LED lights temporarily.
 - ↳ Ready LED flashes.
- ↳ BAMO ready for operation.

If the error LED lights up permanently, there is a hardware defect.

Measurement ✓ BAMO ready for operation.

1. Go to the locking device whose WaveNet accessibility you want to test.
2. Set the Sig/Noise toggle switch to the **Sig** position (signal measurement).
3. Hold the handset with its arm extended next to the LockNode locking device.
4. Press the Activate button.
 - ↳ Signal strength is measured and displayed (see table).
 - ↳ Data packet transmission is measured and displayed (see table).
5. Repeat the signal strength measurement twice.

6. Set the Sig/Noise toggle switch to **Noise** (interference signal measurement).
7. Hold the handset with its arm extended next to the LockNode locking device.
8. Press the Activate button.
 - ↳ Interference signal strength is measured and displayed (see table).

Signal strength		Connection can be used (3060)	Connection can be used (SmartIntego)
100%-80%	Optimal	Yes	Yes
70%	Sufficient	Yes	Yes
60%	Sufficient	Yes	No
50%-40%	Sufficient	Yes	No
30%-10%	Too weak	No	No
No display	No connection	No	No
Data packet transmission		Connection can be used (3060)	Connection can be used (SmartIntego)
100%-80%	Good	Yes	Yes
70%-10%	Poor	No	No
No display	No connection	No	No
Interference signal strength		Connection can be used (3060)	Connection can be used (SmartIntego)
No display	No interference signal	Yes	Yes

Interference signal strength		Connection can be used (3060)	Connection can be used (SmartIntego)
100%-10%	Interference signal	No	No

If an interference signal is detected during the interference signal measurement, another device transmits on the same or a similar frequency band. In this case, contact SimonsVoss Technologies GmbH.

5 Battery test and battery replacement

You will find the battery on the right side of the mobile station.

- ✓ Battery inserted.
- Switch on the mobile device with the on/off toggle switch.
 - ↳ All LEDs light up temporarily.
 - ↳ Battery status is indicated by the Ready or Error LED (see table).

Ready LED lights (4 seconds)	Battery full.
Error-LED lights up (4 seconds)	Battery empty. Replace the battery.
No response	Battery completely discharged. Replace the battery.

You can obtain the required battery from SimonsVoss Technologies GmbH.

6 Technical specifications

Radio emissions		
SRD (WaveNet)	868.000 MHz - 868.600 MHz	<25 mW ERP
There are no geographical restrictions within the EU.		
Handset		
Dimensions	100x65x40 mm	
Power supply (mobile station)	3.6V lithium battery (Tadiran SL-750, 1/2 AA) Service life approx. 10000 operations	
Base station		
Dimensions (without antenna)	100x65x40 mm resp. 100x65x130 mm with antenna	
Power supply (mobile station)	Power supply unit (WN.POWER.SUPPLY.PPP)	

7 Declaration of conformity

The company SimonsVoss Technologies GmbH hereby declares that article WN.TESTER.BAMO.EU/SI.TESTER.BAMO.EU complies with the following guidelines:

- 2014/53/EU "Radio equipment"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"

- 2012/19/EU "WEEE"
- and regulation (EG) 1907/2006 "REACH"

The full text of the EU Declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.simons-voss.com/en/certificates.html>.



8 Help and other information

Information material/documents

You will find detailed information on operation and configuration and other documents under Informative material/Documents in the Download section on the SimonsVoss website (<https://www.simons-voss.com/en/downloads/documents.html>).

Instruction manuals

You will find detailed information on operation and configuration online on our homepage at www.smartintego.com.

Declarations of conformity

You will find declarations of conformity for this product in the Certificate section on the SimonsVoss website (<https://www.simons-voss.com/en/certificates.html>).

Information on disposal

- Do not dispose the device (WN.TESTER.BAMO.EU/SI.TESTER.BAMO.EU) in the household waste. Dispose of it at a collection point for electronic waste as per European Directive 2012/19/EU.
- Recycle defective or used batteries in line with European Directive 2006/66/EC.

- Observe local regulations on separate disposal of batteries.
- Take the packaging to an environmentally responsible recycling point.



Hotline	If you have any questions, the SimonsVoss Service Hotline will be happy to help you on +49 (0)89 99 228 333 (German fixed network; call charges vary depending on the operator).
Email	You may prefer to send us an email. support@simons-voss.com (System 3060, MobileKey) si-support@simons-voss.com (SmartIntego)
FAQs	You will find information and help for SimonsVoss products in the FAQ section on the SimonsVoss website (https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl).

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastrasse 4
85774 Unterföhring
Germany

Table des matières

1	Consignes de sécurité générales	37
2	Consignes de sécurité propres au produit	43
3	Généralités.....	43
3.1	Désignation.....	43
3.2	Fourniture	44
3.3	Description du fonctionnement	44
4	Fonctionnement.....	45
5	Test de la pile et remplacement	48
6	Caractéristiques techniques	49
7	Déclaration de conformité	50
8	Aide et autres informations	51

1 Consignes de sécurité générales

Mot indicateur (ANSI Z535.6)	Effets immédiats possibles du non-respect
DANGER	Mort ou blessure grave (probable)
AVERTISSEMENT	Mort ou blessure grave (possible, mais improbable)
ATTENTION	Blessure légère
ATTENTION	Dommmages matériels ou dysfonctionnements
REMARQUE	Peu ou pas



AVERTISSEMENT

Accès bloqué

Toute erreur de montage et/ou de programmation d'un composant peut bloquer l'accès par une porte. La société SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité quant aux conséquences d'un accès bloqué, par exemple, accès pour les personnes blessées ou en danger, dommages matériels ou autres dommages !



AVERTISSEMENT

Accès bloqué par la manipulation du produit

Si vous modifiez vous-même le produit, des dysfonctionnements peuvent se produire et l'accès peut être bloqué par une porte.

- Ne changer le produit que lorsque cela est nécessaire et de la manière décrite dans la documentation.

**ATTENTION****Risque d'incendie dû aux piles**

En cas de manipulation impropre, les piles insérées peuvent provoquer un incendie ou des brûlures.

1. Ne jamais essayer de recharger les piles, de les ouvrir, de les chauffer ou de les brûler.
2. Ne pas court-circuiter les piles.

ATTENTION**Endommagement lié à une décharge électrostatique (DES)**

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par des décharges électrostatiques.

1. Utilisez du matériel de travail adapté à la DES (par ex. un bracelet de mise à la terre).
2. Reliez-vous à la terre avant de commencer les travaux pendant lesquels vous pouvez être en contact avec le système électronique. Saisissez pour cela des surfaces métalliques mises à la terre (par ex. huisseries de porte, conduites d'eau ou vannes de chauffage).

ATTENTION**Endommagement lié à des liquides**

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par tout type de liquide.

- Tenez les liquides à l'écart du système électronique.

ATTENTION**Endommagement lié à des nettoyeurs agressifs**

La surface de ce produit peut être endommagée par des nettoyeurs inappropriés.

- Utilisez exclusivement des nettoyeurs adaptés aux surfaces plastiques ou métalliques.

ATTENTION**Endommagement lié à une action mécanique**

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une action mécanique quelconque.

1. Évitez de toucher le système électronique.
2. Évitez toute autre action mécanique sur le système électronique.

ATTENTION**Endommagement lié à une inversion de polarité**

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une inversion de polarité de la source de tension.

- N'inversez pas la polarité de la source de tension (piles ou blocs d'alimentation).

ATTENTION**Perturbation du fonctionnement due à des piles avec différents niveaux de charge**

Ce produit utilise des piles comme alimentation électrique. Le niveau de charge des piles est à peu près égal.

- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.

ATTENTION**Défaillance du fonctionnement liée à une perturbation radioélectrique**

Dans certaines circonstances, ce produit peut être entravé par des perturbations électromagnétiques.

- Ne placez pas le produit à proximité immédiate d'appareils pouvant générer des perturbations électromagnétiques (alimentations à découpage !).

ATTENTION**Défaillance de la communication liée à des surfaces métalliques**

Ce produit communique sans fil. Les surfaces métalliques peuvent réduire considérablement le rayon d'action du produit.

- Ne placez pas le produit sur des surfaces métalliques.

**REMARQUE****Utilisation conforme aux dispositions**

Les produits SimonsVoss sont exclusivement destinés à l'ouverture et la fermeture de portes et d'objets similaires.

- N'utilisez pas les produits SimonsVoss à d'autres fins.

**REMARQUE****Défaillance du contact de la pile liée à un film de graisse**

Lorsque vous touchez les piles, vous laissez une mince pellicule de sébum sur les piles. Cette pellicule détériore le contact entre le système électronique et les piles.

1. Ne touchez pas les contacts des piles neuves avec les mains.
2. Utilisez des gants propres et exempts de graisse.

**REMARQUE****Qualifications requises**

L'installation et la mise en service nécessitent des connaissances spécialisées.

- Seul le personnel qualifié peut installer et mettre en service le produit.

**REMARQUE**

Éliminez les piles conformément aux réglementations locales et spécifiques au pays.

**REMARQUE****Dysfonctionnements dus à un mauvais contact de la pile**

Si la surface de contact de la pile est trop petite, le contact de la pile risque de ne pas instaurer de raccord stable avec la pile.

- Utilisez uniquement des piles autorisées par la société SimonsVoss.

**REMARQUE**

Les modifications et nouveaux développements techniques ne peuvent pas être exclus et peuvent être mis en œuvre sans préavis.

**REMARQUE**

La version allemande est le manuel d'instruction original. Les autres langues (rédaction dans la langue du contrat) sont des traductions des instructions originales.

**REMARQUE**

Lisez et suivez toutes les instructions d'installation, d'installation et de mise en service. Transmettez ces instructions et toutes les instructions de maintenance à l'utilisateur.

2 Consignes de sécurité propres au produit

**REMARQUE**

Emplacements inappropriés des RouterNode

Les RouterNode sont perturbés par les champs électriques ou magnétiques.

1. Installez la station de base à une distance minimale de 30 cm des surfaces métalliques et du béton armé.
2. Maintenez une certaine distance par rapport aux ascenseurs et aux convertisseurs de fréquence.

3 Généralités

3.1 Désignation

Le BAMO (station de base et station mobile) est disponible en version 3060 et en version SmartIntego.

3060	SmartIntego
WN.TESTER.BAMO.EU, comprenant :	SI.GN.TESTER.BAMO.EU, comprenant :
<ul style="list-style-type: none"> ■ WN.TESTER.BASIS.EU (station de base) ■ WN.TESTER.MOBILE.EU (partie mobile) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ SI.GN.TESTER.BASIS.EU (station de base) ■ SI.GN.TESTER.MOBILE.EU (partie mobile)
Une version particulière (.US) est disponible pour le marché américain.	Une version particulière (.US) est disponible pour le marché américain.

3.2 Fourniture

- Station de base
- Bloc d'alimentation pour la station de base
- Partie mobile
- Antenne
- Pile au lithium 3,6 V SL 750, 1/2 AA
- Guide abrégé

3.3 Description du fonctionnement

BAMO

Partie mobile



Station de base



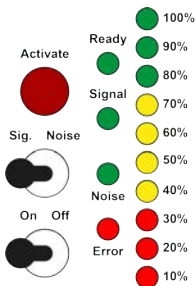
La station de base fait office de RouterNode, tandis que la partie mobile fait office de LockNode. Pendant un test, la station de base communique avec la partie mobile par l'intermédiaire de l'antenne.

Les interrupteurs et boutons de la station mobile vous permettent de démarrer la communication.

L'évaluation qui en découle vous fournit les informations suivantes :

- Intensité du signal
- Transfert des paquets de données
- Qualité de la liaison
- Utilisation de la bande de fréquence (et signal parasite)

4 Fonctionnement



**REMARQUE****Corruption des mesures due au déplacement de la station de base**

Le déplacement de la station de base fausse l'ensemble des résultats de mesure obtenus jusque-là.

- ❑ Ne modifiez pas l'emplacement de la station de base tant que les mesures ne sont pas terminées.

Si l'une des liaisons ne peut pas être utilisée, vous disposez des possibilités suivantes :

- ❑ recommencer la mesure,
- ❑ réduire la distance entre la station de base et la station mobile,
- ❑ installer un autre RouterNode pour améliorer la couverture et effectuer les mesures depuis cette position.

Préparation

- ✓ La station de base, la partie mobile et leurs accessoires ne sont pas endommagés.
 - ✓ La pile de la partie mobile est pleinement chargée (voir *Test de la pile et remplacement* [▶ 48]).
1. Vissez l'antenne sur la station de base.
 2. Installez la station de base à l'emplacement prévu pour le RouterNode.
 3. Orientez la station de base de manière que l'antenne soit verticale.
 4. Raccordez la station de base à l'alimentation électrique.
 - ↳ La DEL verte dans la station de base clignote.
 5. Placez la pile dans la station mobile.

6. Allumez l'appareil mobile à l'aide de l'interrupteur basculant marche/arrêt.
 - ↳ Toutes les DEL s'allument temporairement.
 - ↳ La DEL Ready s'allume temporairement.
 - ↳ La DEL Ready clignote.
- ↳ Le BAMO est prêt à fonctionner.

Si la DEL Error est allumée en permanence, un défaut matériel est présent.

Mesure

- ✓ Le BAMO est prêt à fonctionner.
1. Approchez-vous de la fermeture dont vous souhaitez tester l'accessibilité WaveNet.
 2. Placez l'interrupteur Sig/Noise sur la position **Sig** (mesure du signal).
 3. Tenez la partie mobile avec le bras tendu près de la fermeture avec le LockNode.
 4. Appuyez sur le bouton Active.
 - ↳ L'intensité du signal est mesurée et affichée (voir tableau).
 - ↳ Le transfert des paquets de données est mesuré et affiché (voir tableau).
 5. Recommencez deux fois la mesure de l'intensité du signal.
 6. Placez l'interrupteur Sig/Noise sur la position **Noise** (mesure du signal parasite).
 7. Tenez la partie mobile avec le bras tendu près de la fermeture avec le LockNode.
 8. Appuyez sur le bouton Active.
 - ↳ L'intensité du signal parasite est mesurée et affichée (voir tableau).

Intensité du signal		Liaison utilisable (3060)	Liaison utilisable (SmartIntego)
100 %-80 %	Optimale	Oui	Oui
70 %	Suffisante	Oui	Oui
60 %	Suffisante	Oui	Non
50 %-40 %	Suffisante	Oui	Non
30 %-10 %	Trop faible	Non	Non
Aucun affichage	Aucune liaison	Non	Non
Transfert des paquets de données		Liaison utilisable (3060)	Liaison utilisable (SmartIntego)
100 %-80 %	Bon	Oui	Oui
70 %-10 %	Mauvais	Non	Non
Aucun affichage	Aucune liaison	Non	Non
Intensité du signal parasite		Liaison utilisable (3060)	Liaison utilisable (SmartIntego)
Aucun affichage	Pas de signal parasite	Oui	Oui
100 %-10 %	Signal parasite	Non	Non

Si un signal parasite est détecté lors de la mesure du signal parasite, un autre appareil émet sur la même bande de fréquence ou sur une bande semblable. Dans ce cas, contactez SimonsVoss Technologies GmbH.

5 Test de la pile et remplacement

La pile se trouve du côté droit de la station mobile.

- ✓ Pile en place.
- Allumez l'appareil mobile à l'aide de l'interrupteur basculant marche/arrêt.
- ↳ Toutes les DEL s'allument temporairement.
- ↳ L'état de la pile est indiqué par la DEL Ready ou la DEL Error (voir tableau).

La DEL Ready s'allume (4 secondes)	La pile est pleinement chargée.
La DEL Error s'allume (4 secondes)	La pile est déchargée. Remplacez la pile.
Aucune réaction	La pile est complètement déchargée. Remplacez la pile.

Procurez-vous la pile nécessaire auprès de SimonsVoss Technologies GmbH.

6 Caractéristiques techniques

Émissions de radio		
SRD (WaveNet)	868,000 MHz - 868,600 MHz	<25 mW ERP
Il n'y a pas de restrictions géographiques au sein de l'UE.		
Partie mobile		
Dimensions	100x65x40 mm	

Alimentation électrique (station mobile)	Pile au lithium 3,6 V (Tadiran SL-750, 1/2 AA) Durée de vie environ 10 000 actionnements
Station de base	
Dimensions (sans antenne)	100x65x40 mm ou 100x65x130 mm avec l'antenne
Alimentation électrique (station mobile)	Bloc d'alimentation (WN.POWER.SUPPLY.PPP)

7 Déclaration de conformité

La société SimonsVoss Technologies GmbH déclare par la présente que l'article WN.TESTER.BAMO.EU/SI.TESTER.BAMO.EU est conforme aux directives suivantes

- 2014/53/EU "Dispositif de radio"
- 2014/30/EU "EMV"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- et le règlement (EG) 1907/2006 "REACH"

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html>.



8 Aide et autres informations

Documenta- tion/docu- ments	Les informations détaillées concernant le fonctionnement et la configuration peuvent être consultées sur la page d'accueil de SimonsVoss dans la section téléchargements sous documentation (https://www.simons-voss.com/fr/telechargements/documents.html).
Instructions	Vous trouverez des informations détaillées concernant le fonctionnement et la configuration sur notre page d'accueil sous www.smartintego.com .
Déclarations de conformité	Les déclarations de conformité relatives à ce produit peuvent être consultées sur la page d'accueil SimonsVoss, dans la section certificats (https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html).
Informations sur l'elimina- tion	<ul style="list-style-type: none">■ Ne jetez pas l'appareil (WN.TESTER.BAMO.EU/ SI.TESTER.BAMO.EU) avec vos ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour appareils électriques et appareils spéciaux conformément à la directive européenne 2012/19/ UE.■ Recyclez les piles défectueuses ou usées conformément à la directive européenne 2006/66/CE.■ Veuillez tenir compte des dispositions locales applicables concernant la collecte séparée des piles.■ Recyclez l'emballage d'une manière écologique.



- Hotline En cas de questions techniques, contactez la Hotline SimonsVoss au +49 (0) 89 99 228 333 (appel vers le réseau fixe allemand, coût variable en fonction de l'opérateur).
- E-Mail Vous préférez nous envoyer un e-mail ?
support@simons-voss.com (Système 3060, MobileKey)
si-support@simons-voss.com (SmartIntego)
- FAQ Les informations et aides relatives aux produits SimonsVoss peuvent être consultées sur la page d'accueil de SimonsVoss dans la section Section FAQ (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastrasse 4
85774 Unterföhring
Allemagne

Inhoudsopgave

1	Algemene veiligheidsinstructies	54
2	Specifieke veiligheidsinstructies per product	60
3	Algemeen	60
3.1	Aanduiding.....	60
3.2	Leveromvang.....	60
3.3	Beschrijving functioneren	61
4	gebruik.....	62
5	Batterijtest en batterijvervanging.....	65
6	Technische gegevens	66
7	Verklaring van overeenstemming.....	66
8	Hulp en verdere informatie	67

1 Algemene veiligheidsinstructies

Signaalwoord (ANSI Z535.6)	Mogelijke onmiddellijke gevolgen van niet-naleving
GEVAAR	Dood of ernstig letsel (waarschijnlijk)
WAARSCHUWING	Dood of ernstig letsel (mogelijk, maar onwaarschijnlijk)
VOORZICHTIG	Lichte verwonding
LET OP	Materiële schade of storing
OPMERKING	Laag of nee



WAARSCHUWING

Geblokkeerde toegang

Door foutief geïnstalleerde en/of geprogrammeerde componenten kan de doorgang door een deur geblokkeerd blijven. Voor gevolgen van een geblokkeerde toegang tot gewonden of personen in gevaar, materiële of andere schade, is SimonsVoss Technologies GmbH niet aansprakelijk.



WAARSCHUWING

Geblokkeerde toegang als gevolg van manipulatie van het product

Als u het product zelf wijzigt, kunnen er storingen optreden en kan de toegang worden geblokkeerd door een deur.

- Vervang het product alleen wanneer dat nodig is en op de manier die in de documentatie wordt beschreven.

**VOORZICHTIG****Brandgevaar door batterijen**

De gebruikte batterijen kunnen bij verkeerde behandeling tot brand- of verbrandingsgevaar leiden.

1. Probeer niet de batterijen op te laden, open te maken, te verwarmen of te verbranden.
2. U mag de batterijen evenmin kortsluiten.

LET OP**Beschadiging door elektrostatische ontlading (ESD)**

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door een elektrostatische ontlading.

1. Maak gebruik van ESD-conforme materialen (bijv. aardingsarmband).
2. Zorg dat u geaard bent voor werkzaamheden waarbij u met de elektronica in contact kunt komen. Gebruik hiervoor geaarde metalen oppervlakken (bijv. Deurposten, waterleidingen of verwarmingsbuizen).

LET OP**Beschadiging door vloeistoffen**

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type vloeistof.

- Houd vloeistoffen uit de buurt van de elektronica.

LET OP**Beschadiging door bijtende reinigingsmiddelen**

Het oppervlak van dit product kan worden beschadigd door ongeschikte reinigingsmiddelen.

- Maak uitsluitend gebruik van reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor kunststof of metalen oppervlakken.

LET OP**Beschadiging door mechanische impact**

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type mechanische impact.

1. Vermijd dat u de elektronica aanraakt.
2. Vermijd ook andere mechanische impact op de elektronica.

LET OP**Beschadiging door verwisseling van de polariteit**

Dit product bevat elektronische componenten die door verwisseling van de polariteit van de voedingsbron beschadigd kunnen worden.

- Verwissel de polariteit van de voedingsbron niet (batterijen of netadapters).

LET OP**Storing van het gebruik door batterijen met een verschillende lading.**

Dit product gebruikt één of meer batterijen als voeding. De batterijen worden ongeveer gelijk ontladen.

- Vervang daarom alle batterijen tegelijk.

LET OP**Storing van het gebruik door verbroken verbinding**

Dit product kan onder bepaalde omstandigheden beïnvloed worden door elektromagnetische of magnetische storingen.

- Monteer of plaats het product niet direct in de buurt van apparaten die elektromagnetische of magnetische storingen kunnen veroorzaken (stroomschakelaars!).

LET OP**Storing van de communicatie door metalen oppervlakken**

Dit product communiceert draadloos. Metalen oppervlakken kunnen het zendbereik van het product aanzienlijk verminderen.

- Monteer of plaats het product niet op of in de buurt van metalen oppervlakken.

**OPMERKING****Beoogd gebruik**

SimonsVoss-producten zijn uitsluitend bedoeld voor het openen en sluiten van deuren en vergelijkbare voorwerpen.

- Gebruik SimonsVoss-producten niet voor andere doeleinden.

**OPMERKING****Storing van het batterijcontact door een laagje vet.**

Wanneer u batterijen aanraakt, blijft er een dun laagje huidvet achter op de batterijen. Dit laagje vermindert het contact tussen de elektronica en de batterijen.

1. Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.
2. Gebruik schone, vetvrije handschoenen.

**OPMERKING**

Verwijder de batterijen als afval volgens de lokale en specifieke nationale voorschriften.

**OPMERKING****Functiestoringen door slecht batterijcontact**

Bij een te klein contactoppervlak van de batterij kan eventueel geen stabiele verbinding met de batterij worden gemaakt.

- Gebruik alleen batterijen die zijn vrijgegeven door SimonsVoss.

**OPMERKING****Kwalificaties vereist**

De installatie en inbedrijfstelling vereist gespecialiseerde kennis. Alleen getraind personeel mag het product installeren en in bedrijf stellen.

**OPMERKING**

Aanpassingen of nieuwe technische ontwikkelingen kunnen niet uitgesloten worden en worden gerealiseerd zonder aankondiging.

**OPMERKING**

De Duitse taalversie is de originele handleiding. Andere talen (opstellen in de contracttaal) zijn vertalingen van de originele instructies.

**OPMERKING**

Lees en volg alle installatie-, installatie- en inbedrijfstellingsinstructies. Geef deze instructies en eventuele onderhoudsinstructies door aan de gebruiker.

2 Specifieke veiligheidsinstructies per product



OPMERKING

Ongeschikte locaties voor RouterNodes

RouterNodes worden gestoord door elektrische of magnetische velden.

1. Plaats het basisstation op minstens 30 cm afstand van metalen oppervlakken en gewapend beton.
2. Bewaar afstand tot liften en frequentieomvormers.

3 Algemeen

3.1 Aanduiding

De BAMO (basis- en mobiel station) is zowel leverbaar in een 3060-uitvoering als in een SmartIntego-uitvoering.

3060

SmartIntego

WN.TESTER.BAMO.EU, bestaand uit:

SI.GN.TESTER.BAMO.EU, bestaand uit:

■ WN.TESTER.BASIS.EU
(basisstation)

■ SI.GN.TESTER.BASIS.EU
(basisstation)

■ WN.TESTER.MOBILE.EU
(mobiel apparaat)

■ SI.GN.TESTER.MOBILE.EU
(mobiel apparaat)

Voor de Amerikaanse markt is een eigen uitvoering (.US) verkrijgbaar.

Voor de Amerikaanse markt is een eigen uitvoering (.US) verkrijgbaar.

3.2 Leveromvang

- Basisstation

- Voedingseenheid met stekker voor basisstation
- Mobiel apparaat
- Antenne
- 3,6 V lithiumbatterij SL 750, 1/2 AA
- Korte handleiding

3.3 Beschrijving functioneren

BAMO

Mobiel apparaat



Basisstation

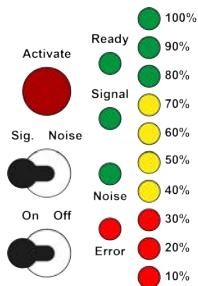


Het basisstation heeft de rol van een RouterNode, terwijl het mobiele apparaat de rol van een LockNode speelt. Tijdens een test communiceert het basisstation via de antenne met het mobiele apparaat.

U kunt deze communicatie beginnen met de schakelaars en toetsen op het mobiele station. De analyse die dan volgt, geeft u informatie over:

- signaalsterkte
- overdracht datapakket
- kwaliteit van de verbinding
- belasting van de frequentieband (resp. storingssignaal)

4 gebruik



OPMERKING

Negatieve effecten door verandering van de locatie van het basisstation

Een verandering van de locatie van het basisstation verandert alle eerder behaalde meetresultaten.

- ❑ Wijzig daarom de locatie van het basisstation niet voordat de metingen zijn afgerond.

Wanneer een van de verbindingen niet bruikbaar is, staan u de volgende mogelijkheden ter beschikking:

- ❑ herhalen van de meting.
- ❑ Verklein de afstand tussen het basis- en het mobiele station.
- ❑ Plaats nog een extra RouterNode om de dekkingsgraad te verbeteren en meet eveneens vanaf deze positie.

- Vorbereitung ✓ Basisstation en mobiel apparaat, resp. accessoires onbeschadigd.

- ✓ Batterij van het mobiele apparaat vol opgeladen (zie *Batterijtest en batterijvervangning* [▶ 65]).
- 1. Schroef de antenne vast op het basisstation.
- 2. Plaats het basisstation op de geplande locatie van de RouterNode.
- 3. Stel het basisstation dusdanig op dat de antenne verticaal staat.
- 4. Sluit het basisstation aan op de voeding.
 - ↳ Groene LED in het basisstation knippert.
- 5. Doe de batterij in het mobiele station.
- 6. Schakel het mobiele apparaat in met de On/Off-schakelaar.
 - ↳ Alle LED's branden korte tijd.
 - ↳ De Ready-LED brandt korte tijd.
 - ↳ De Ready-LED knippert.
- ↳ BAMO klaar voor gebruik.

Wanneer de Error-LED continu brandt, bestaat er een defect van de hardware.

Meting

- ✓ BAMO klaar voor gebruik.
- 1. Ga naar het sluitelement waarvan u wilt testen of WaveNet het goed kan bereiken.
- 2. Zet de Sig-/Noise-schakelaar op de stand **Sig** (signaalmeting).
- 3. Houd het mobiele apparaat met uitgestrekte arm naast het sluitelement met de LockNode.
- 4. Druk dan op de toets Activate.
 - ↳ Signaalsterkte wordt gemeten en weergegeven (zie tabel).

- ↳ Overdracht datapakket wordt gemeten en weergegeven (zie tabel).
- 5. Herhaal de meting van de signaalsterkte twee keer.
- 6. Zet de Sig-/Noise-schakelaar op de stand **Noise** (storingssignaalmeting).
- 7. Houd het mobiele apparaat met uitgestrekte arm naast het sluitelement met de LockNode.
- 8. Druk dan op de toets Activate.
 - ↳ Signaalsterkte van het storingssignaal wordt gemeten en weergegeven (zie tabel).

Signaalsterkte		Verbinding bruikbaar (3060)	Verbinding bruikbaar (SmartIntego)
100%-80%	Optimaal	Ja	Ja
70%	Voldoende	Ja	Ja
60%	Voldoende	Ja	Nee
50%-40%	Voldoende	Ja	Nee
30%-10%	Te zwak	Nee	Nee
Geen weergave	Geen verbinding.	Nee	Nee
Overdracht datapakket		Verbinding bruikbaar (3060)	Verbinding bruikbaar (SmartIntego)
100%-80%	Goed	Ja	Ja
70%-10%	Slecht	Nee	Nee
Geen weergave	Geen verbinding.	Nee	Nee

Sterkte storings-signaal		Verbinding bruikbaar (3060)	Verbinding bruikbaar (SmartIntego)
Geen weergave	Geen storings-signaal	Ja	Ja
100%-10%	Storingssignaal	Nee	Nee

Wanneer bij de meting een storings-signaal wordt vastgesteld, dan zendt een ander apparaat op dezelfde of een vergelijkbare frequentieband. Neem in dit geval contact op met de SimonsVoss Technologies GmbH.

5 Batterijtest en batterijvervanging

U vindt de batterij aan de rechterkant van het mobiele station.

- ✓ Batterij geplaatst.
- Schakel het mobiele apparaat in met de On/Off-schakelaar.
 - ↳ Alle LED's branden korte tijd.
 - ↳ De toestand van de batterij wordt weergegeven door de Ready- resp. de Error-LED (zie tabel).

Ready-LED brandt (4 seconden)	Batterij vol.
Error-LED brandt (4 seconden)	Batterij leeg. Vervang de batterij.
Geen reactie	De batterij is compleet leeg. Vervang de batterij.

De benodigde batterij is verkrijgbaar bij de SimonsVoss Technologies GmbH.

6 Technische gegevens

Radio-emissies	
SRD (WaveNet)	868,000 MHz - 868,600 MHz <25 mW ERP
Er zijn geen geografische beperkingen binnen de EU.	
Mobiel apparaat	
Afm.	100x65x40 mm
Stroomvoorzorging (mobiel station)	3,6 V lithiumbatterij (Tadiran SL-750, 1/2 AA) Gebruiksduur ca. 10.000 activeringen
Basisstation	
Afmetingen (zonder antenne)	100x65x40 mm resp. 100x65x130 mm met antenne
Stroomvoorzorging (mobiel station)	Voedingseenheid (WN.POWER.SUPPLY.PPP)

7 Verklaring van overeenstemming

Het bedrijf SimonsVoss Technologies GmbH verklaart hierbij dat artikel WN.TESTER.BAMO.EU/SI.TESTER.BAMO.EU voldoet aan de volgende richtlijnen

- 2014/53/EU "Radioapparatuur"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"

- 2012/19/EU "WEEE"
- en de verordening (EG) 1907/2006 "REACH"

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html>.



8 Hulp en verdere informatie

Informatie-
materiaal/do-
cumenten

Gedetailleerde informatie over het gebruik en de configuratie, alsook overige documentatie vindt u op de homepage van SimonsVoss in het menupunt Downloads onder Documenten (<https://www.simons-voss.com/nl/downloads/documenten.html>).

Instructies

Gedetailleerde informatie over de bediening en de configuratie kunt u vinden op onze homepage onder www.smartintego.com.

Conformi-
teitsverklar-
ingen

Conformiteitsverklaringen voor dit product vindt u op de homepage van SimonsVoss onder het menupunt Certificaten (<https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html>).

Informatie
over verwijde-
ring

- Voer het apparaat (WN.TESTER.BAMO.EU/SI.TESTER.BAMO.EU) niet af als huishoudelijk afval, maar overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU bij een gemeentelijke inzamelpunt voor speciaal elektrotechnisch afval.
- Zorg voor recycling van defecte of gebruikte batterijen volgens de Europese Richtlijn 2006/66/EG.

- Neem de plaatselijke bepalingen in acht voor de gescheiden afvoer van batterijen.
- Voer de verpakking af naar een instantie voor milieuvriendelijke recycling.



Hotline	Bij technische vragen is de SimonsVoss Service Hotline u graag van dienst onder +49 (0) 89 99 228 333 (telefoongesprek in het vaste Duitse telefoonnet, kosten afhankelijk van de aanbieder).
E-mail	Schrijft u ons liever een e-mail? support@simons-voss.com (Systeem 3060, MobileKey) si-support@simons-voss.com (SmartIntego)
FAQ	Informatie en hulp voor SimonsVoss-producten vindt u op de homepage van SimonsVoss in het menupunt FAQ (https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl).

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastraße 4
85774 Unterföhring
Duitsland

Indice

1	Avvisi di sicurezza generali.....	70
2	Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto	76
3	Dati generali.....	76
3.1	Designazione.....	76
3.2	Oggetto di fornitura.....	77
3.3	Descrizione delle funzioni	77
4	Esercizio	78
5	Test e sostituzione della batteria	81
6	Dati tecnici	82
7	Dichiarazione di conformità.....	83
8	Supporto e ulteriori informazioni	83

1 Avvisi di sicurezza generali

Avvertenza (ANSI Z535.6)	Possibili effetti immediati di non conformità
PERICOLO	Morte o lesioni gravi (probabile)
AVVERTENZA	Morte o lesioni gravi (possibili, ma improbabili)
ATTENZIONE	Lieve ferita
AVVISO	Danni materiali o malfunzionamento
NOTA	Basso o no



AVVERTENZA

Accesso bloccato

Con componenti montati e/o programmati in modo difettoso, l'accesso attraverso una porta può restare bloccato. La SimonsVoss Technologies GmbH non risponde delle conseguenze di un accesso bloccato, per esempio nel caso si debba accedere a persone ferite o in pericolo, di danni a cose o altri danni!



AVVERTENZA

Accesso bloccato tramite manipolazione del prodotto

Se si modifica il prodotto da solo, possono verificarsi malfunzionamenti e l'accesso attraverso una porta può essere bloccato.

- Modificare il prodotto solo quando necessario e solo nel modo descritto nella documentazione.

**ATTENZIONE****Pericolo di incendio dovuto alle batterie**

Le batterie utilizzate possono costituire un pericolo di incendio o combustione in caso di utilizzo scorretto.

1. Non tentare di caricare, aprire, riscaldare o bruciare le batterie.
2. Non cortocircuitare le batterie.

AVVISO**Danni dovuti a scariche elettrostatiche (ESD)**

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni in conseguenza di scariche elettrostatiche.

1. Utilizzare materiali di lavori conformi ai requisiti ESD (ad es. fascetta antistatica al polso).
2. Effettuare la messa a terra dell'operatore prima di eseguire lavori in cui è possibile entrare in contatto con parti elettroniche. A tale scopo, toccare una superficie metallica opportunamente messa a terra (ad es. telaio porta, tubi dell'acqua o valvole di riscaldamento).

AVVISO**Danni dovuti a fluidi**

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni dovuti a liquidi di qualunque tipo.

- Tenere i componenti elettronici lontani da liquidi.

AVVISO**Danni dovuti a detergenti aggressivi**

La superficie di questo prodotto può essere danneggiata da detergenti non idonei.

- Utilizzare esclusivamente detergenti adatti a superfici in plastica o metallo.

AVVISO**Danni dovuti a effetti meccanici**

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni dovuti a effetti meccanici di qualunque tipo.

1. Evitare di toccare le parti elettroniche.
2. Evitare ulteriori effetti meccanici sulle parti elettroniche.

AVVISO**Danni dovuti all'inversione di polarità**

Questo prodotto contiene componenti elettronici che possono essere danneggiati dall'inversione di polarità della sorgente di tensione.

- Non invertire la polarità della sorgente di tensione (batterie o alimentatori).

AVVISO**Guasto di funzionamento a causa di batterie scariche diverse**

Questo prodotto utilizza una o più batterie per l'alimentazione di tensione. Le batterie si scaricano all'incirca alla stessa velocità.

- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.

AVVISO**Funzionamento disturbato a causa di interferenze radioelettriche**

Questo prodotto potrebbe essere influenzato da disturbi elettromagnetici o magnetici.

- Non montare o posizionare il prodotto direttamente accanto a dispositivi che possono causare interferenze elettromagnetiche o magnetiche (alimentatori switching!).

AVVISO**Interferenze nella comunicazione dovute a superfici metalliche**

Questo prodotto comunica in modalità wireless. Le superfici metalliche possono ridurre significativamente la portata del prodotto.

- Non montare o posizionare il prodotto sopra o vicino a superfici metalliche.

**NOTA****Uso conforme**

I prodotti SimonsVoss sono concepiti esclusivamente per l'apertura e la chiusura di porte e oggetti simili.

- Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

**NOTA****Guasto del contatto della batteria a causa della pellicola di grasso**

Quando si toccano le batterie, si lascia un sottile strato di grasso cutaneo sulle batterie. Questo strato deteriora il contatto tra le parti elettroniche e le batterie.

1. Non toccare con le mani i contatti delle nuove batterie.
2. Utilizzare guanti puliti e privi di grasso.

**NOTA**

Smaltire le batterie secondo le norme locali e specifiche del paese.

**NOTA****Malfunzionamento dovuto a scarso contatto della batteria**

Se la superficie di contatto della batteria è troppo piccola, il contatto della batteria potrebbe non fornire una connessione stabile alla batteria.

- Utilizzare esclusivamente batterie autorizzate da SimonsVoss.

**NOTA****Qualifiche richieste**

L'installazione e la messa in servizio richiedono conoscenze specialistiche.

- Solo personale qualificato può installare e mettere in servizio il prodotto.

**NOTA**

Non si escludono modifiche o perfezionamenti tecnici, anche senza preavviso.

**NOTA**

La versione in lingua tedesca è il manuale di istruzioni originale. Altre lingue (redazione nella lingua del contratto) sono traduzioni delle istruzioni originali.

**NOTA**

Leggere e seguire tutte le istruzioni di installazione, installazione e messa in servizio. Passare queste istruzioni e tutte le istruzioni di manutenzione all'utente.

2 Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto



NOTA

Luoghi inadatti per i RouterNode

I RouterNode sono disturbati da campi elettrici o magnetici.

1. Posizionare la stazione base ad almeno 30 cm di distanza dalle superfici metalliche e dal cemento armato.
2. Tenere lontano da ascensori e convertitori di frequenza.

3 Dati generali

3.1 Designazione

Il BAMO (stazione base e stazione mobile) è disponibile sia nella versione 3060 che nella versione SmartIntego.

3060	SmartIntego
WN.TESTER.BAMO.EU, costituito da:	SI.GN.TESTER.BAMO.EU, costituito da:
■ WN.TESTER.BASIS.EU (stazione base)	■ SI.GN.TESTER.BASIS.EU (stazione base)
■ WN.TESTER.MOBILE.EU (stazione mobile)	■ SI.GN.TESTER.MOBILE.EU (stazione mobile)
Per il mercato americano è disponibile una versione speciale (.US).	Per il mercato americano è disponibile una versione speciale (.US).

3.2 Oggetto di fornitura

- Stazione base
- Alimentatore a spina per stazione base
- Stazione mobile
- Antenna
- Batteria al litio 3,6 V SL 750, 1/2 AA
- Libretto

3.3 Descrizione delle funzioni

BAMO

Stazione mobile



Stazione base

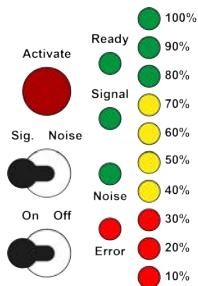


La stazione base assume il ruolo di RouterNode, mentre la stazione mobile assume il ruolo di LockNode. Durante un test, la stazione base comunica con la stazione mobile tramite l'antenna.

Si avvia questa comunicazione con gli interruttori e i tasti della stazione mobile. La valutazione successiva fornisce le seguenti informazioni:

- Intensità del segnale
- Trasmissione dei pacchetti dati
- Qualità del collegamento
- Utilizzo della banda di frequenza (o segnale di interferenza)

4 Esercizio



NOTA

Alterazione dei risultati a causa del cambiamento di posizione della stazione base

La modifica della posizione della stazione base altera tutti i risultati delle misurazioni finora effettuate.

- ❑ Non modificare la posizione della stazione base fino a quando le misurazioni non sono state completate.

Se uno dei collegamenti non può essere utilizzato, sono disponibili le seguenti opzioni:

- ❑ Ripetere la misurazione.
- ❑ Ridurre la distanza tra la stazione di base e la stazione mobile.
- ❑ Configurare un altro RouterNode per migliorare la copertura e misurare anche dalla sua posizione.

Preparazione

- ✓ Stazione base e stazione mobile o accessori non danneggiati.

- ✓ Batteria della stazione base completamente carica (vedere *Test e sostituzione della batteria [▶ 81]*).
- 1. Avvitare l'antenna sulla stazione base.
- 2. Posare la stazione base nella posizione pianificata del RouterNode.
- 3. Allineare la stazione base in modo che l'antenna sia verticale.
- 4. Collegare la stazione base all'alimentazione elettrica.
 - ↳ Il LED verde all'interno della stazione base lampeggia.
- 5. Inserire la batteria nella stazione mobile.
- 6. Accendere il dispositivo mobile utilizzando l'interruttore a levetta on/off.
 - ↳ Tutti i LED si accendono temporaneamente.
 - ↳ Il LED Ready si accende temporaneamente.
 - ↳ Il LED Ready lampeggia.
- ↳ BAMO è pronto all'uso.

Se il LED Error si accende in modo permanente, è presente un difetto hardware.

Misurazione

- ✓ BAMO è pronto all'uso.
- 1. Portarsi alla chiusura di cui si desidera testare l'accessibilità WaveNet.
- 2. Posizionare l'interruttore a levetta Sig/Noise nella posizione **Sig** (misurazione del segnale).
- 3. Tenere la stazione mobile con il braccio disteso accanto alla chiusura con il LockNode.

4. Premete il tasto Activate.
 - ↳ L'intensità del segnale viene misurata e visualizzata (vedere la tabella).
 - ↳ La trasmissione dei pacchetti dati viene misurata e visualizzata (vedere la tabella).
5. Ripetere due volte la misurazione dell'intensità del segnale.
6. Posizionare l'interruttore a levetta Sig/Noise nella posizione **Noise** (misurazione del segnale di interferenza).
7. Tenere la stazione mobile con il braccio disteso accanto alla chiusura con il LockNode.
8. Premete il tasto Activate.
 - ↳ L'intensità del segnale di interferenza viene misurata e visualizzata (vedere la tabella).

Intensità del segnale		Collegamento utilizzabile (3060)	Collegamento utilizzabile (SmartIntego)
100%-80%	Ottimale	Sì	Sì
70%	Sufficiente	Sì	Sì
60%	Sufficiente	Sì	No
50%-40%	Sufficiente	Sì	No
30%-10%	Troppo debole	No	No
Nessuna visualizzazione	Nessun collegamento	No	No

Trasmissione dei pacchetti dati		Collegamento utilizzabile (3060)	Collegamento utilizzabile (SmartIntego)
100%-80%	Buona	Sì	Sì
70%-10%	Scadente	No	No
Nessuna visualizzazione	Nessun collegamento	No	No
Intensità del segnale di interferenza		Collegamento utilizzabile (3060)	Collegamento utilizzabile (SmartIntego)
Nessuna visualizzazione	Nessun segnale di interferenza	Sì	Sì
100%-10%	Segnale di interferenza	No	No

Se durante la misurazione del segnale di interferenza viene rilevato un segnale di interferenza, un altro dispositivo trasmette sulla stessa banda di frequenza o su una banda di frequenza simile. In questo caso contattare SimonsVoss Technologies GmbH.

5 Test e sostituzione della batteria

La batteria si trova sul lato destro della stazione mobile.

- ✓ Batteria inserita.
- Accendere il dispositivo mobile utilizzando l'interruttore a levetta on/off.
 - ↳ Tutti i LED si accendono temporaneamente.

- ↳ Lo stato della batteria è indicato dal LED Ready o Error (vedere la tabella).

Il LED Ready si accende (4 secondi)	Batteria carica.
Il LED Error si accende (4 secondi)	Batteria scarica. Sostituire la batteria.
Nessuna reazione	Scaricare completamente la batteria. Sostituire la batteria.

È possibile ottenere la batteria necessaria da SimonsVoss Technologies GmbH.

6 Dati tecnici

Emissioni radio		
SRD (WaveNet)	868,000 MHz - 868,600 MHz	<25 mW ERP
Non esistono restrizioni geografiche all'interno dell'UE.		
Stazione mobile		
Dimensioni	100x65x40 mm	
Alimentazione (stazione mobile)	Batteria al litio 3,6 V(Tadiran SL-750, 1/2 AA) Durata: ca. 10000 azionamenti	
Stazione base		
Dimensioni (senza antenna)	100x65x40 mm o 100x65x130 mm con antenna	

Alimentazione (stazione mobile) Alimentatore (WN.POWER.SUPPLY.PPP)

7 Dichiarazione di conformità

La società XY SimonsVoss Technologies GmbH dichiara che l'articolo WN.TESTER.BAMO.EU/SI.TESTER.BAMO.EU è conforme alle seguenti linee guida

- 2014/53/EU "Apparecchiature radio"
- 2014/30/EU "CEM"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- e il regolamento (EG) 1907/2006 "REACH"

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.simons-voss.com/it/certificati.html>.



8 Supporto e ulteriori informazioni

Materiale informativo/
Documenti

Maggiori informazioni sul funzionamento e sulla configurazione nonché ulteriori documenti sono riportati nella homepage di SimonsVoss, nell'area Download alla voce Documenti (<https://www.simons-voss.com/it/download/documenti.html>).

Manuali

Per informazioni dettagliate sul funzionamento e sulla configurazione, consultare la nostra homepage all'indirizzo www.smartintego.com.

Dichiarazioni di conformità

Le dichiarazioni di conformità relative a questo prodotto sono riportate nella homepage di SimonsVoss nell'area Certificati (<https://www.simons-voss.com/it/certificati.html>).

Informazioni sullo smaltimento

- Il dispositivo (WN.TESTER.BAMO.EU/ SI.TESTER.BAMO.EU) non va smaltito fra i rifiuti domestici, ma conferito presso un centro di raccolta comunale per rifiuti elettronici speciali in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE.
- Riciclare le batterie guaste o esauste ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE.
- Osservare le disposizioni locali in materia di smaltimento speciale delle batterie.
- Conferire l'imballaggio presso un punto di raccolta ai fini del riciclaggio ecologico.



Assistenza tecnica

In caso di domande tecniche, il servizio di assistenza tecnica di SimonsVoss è disponibile al numero di telefono +49 (0) 89 99 228 333 (chiamata su rete fissa tedesca, i costi variano a seconda dell'operatore).

E-mail

Se si preferisce contattarci via e-mail, scrivere all'indirizzo

support@simons-voss.com (Sistema 3060, MobileKey).

si-support@simons-voss.com (SmartIntego).

FAQ

Per informazioni e consigli utili sui prodotti SimonsVoss, consultare la homepage di SimonsVoss, area FAQ (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

□ SimonsVoss Technologies GmbH
FeringasträÙe 4
85774 Unterföhring
Germania

Indholdsfortegnelse

1	Generelle sikkerhedshenvisninger	87
2	Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger.....	92
3	Generelt	93
3.1	Betegnelse	93
3.2	Leveringsomfang.....	93
3.3	Funktionsbeskrivelse	94
4	Drift.....	95
5	Batteritest og batteriskift.....	98
6	Tekniske data	98
7	Overensstemmelseserklæring	99
8	Hjælp og flere oplysninger	100

1 Generelle sikkerhedshenvisninger

Signalord (ANSI Z535.6)	Eventuella omedelbara effekter av bristande efterlevnad
FARE	Död eller allvarlig personskada (troligt)
ADVARSEL	Död eller allvarlig skada (möjligt, men osannolikt)
FORSIGTIG	Liten skada
OPMÆRKSOMHED	Skador på egendom eller fel
BEMÆRK	Låg eller ingen



ADVARSEL

Spærret adgang

Hvis komponenter er fejlagtigt monteret og/eller programmeret, kan adgang til en dør forblive spærret. For følgeskader, der skyldes spærret adgang, fx til personer, der er sårede eller i fare, tingsskader eller andre skader, hæfter SimonsVoss Technologies GmbH ikke!



ADVARSEL

Blokeret adgang gennem manipulation af produktet

Hvis du selv ændrer produktet, kan der opstå funktionsfejl, og adgang via en dør kan blokeres.

- Modificer kun produktet, når det er nødvendigt, og kun på den måde, der er beskrevet i dokumentationen.



FORSIGTIG

Brandfare ved batterier

Batterierne kan udgøre en brand- eller forbrændingsfare ved forkert behandling.

1. Forsøg ikke at oplade, åbne, opvarme eller brænde batterierne.
2. Kortslut ikke batterierne.

OPMÆRKSOMHED

Beskadigelse på grund af elektrostatisk afladning (ESD)

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af elektrostatisk afladning.

1. Brug ESD-beskyttede arbejdsmaterialer (f.eks. jordforbindelsesbånd).
2. Opret jordforbindelse før arbejde, hvor du kan komme i kontakt med elektronikken. Indfat i denne forbindelse jordforbundne metaloverflader (f.eks. dørkarne, vandrør eller varmeventiler).

OPMÆRKSOMHED

Beskadigelse på grund af væske

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer væsker.

- Hold væsker væk fra elektronikken.

OPMÆRKSOMHED**Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler**

Produktets overflade kan blive beskadiget på grund af uegnede rengøringsmidler.

- Brug kun rengøringsmidler, der er velegnede til kunststof- og metaloverflader.

OPMÆRKSOMHED**Beskadigelse på grund af mekanisk påvirkning**

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer mekanisk påvirkning.

1. Undgå at berøre elektronikken.
2. Undgå at udsætte elektronikken for andre mekaniske påvirkninger.

OPMÆRKSOMHED**Beskadigelse på grund af fejltilslutning**

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af fejltilslutning af spændingskilden.

- Sørg for ikke at fejltilslutte spændingskilden (batterier eller netdele).

OPMÆRKSOMHED

Driftsfejl på grund af forskellige afladede batterier

Dette produkt bruger batterier som spændingsforsyning. Batterierne er afladet nogenlunde ens.

- Skift derfor altid alle batterier samtidigt.

OPMÆRKSOMHED

Driftsforstyrrelse på grund af radiostøj

Dette produkt kan under visse omstændigheder påvirkes af elektromagnetiske eller magnetiske forstyrrelser.

- Montér eller anbring ikke produktet umiddelbart i nærheden af enheder, som kan medføre elektromagnetiske eller magnetiske forstyrrelser (strømforsyninger!).

OPMÆRKSOMHED

Kommunikationsfejl på grund af metaloverflader

Dette produkt kommunikerer trådløst. Metaloverflader kan reducere produktets rækkevidde væsentligt.

- Montér eller anbring ikke produktet på eller i nærheden af metaloverflader.



BEMÆRK

Korrekt anvendelse

SimonsVoss-produkter er kun beregnet til åbning og lukning af døre og sammenlignelige genstande.

- Anvend ikke SimonsVoss-produkter til andre formål.

**BEMÆRK****Fejl af batterikontakt på grund af fedtfilm**

Når batterierne berøres, efterlades en tynd film af hudfedt på batterierne. Denne film forringer kontakten mellem elektronikken og batterierne.

1. Berør ikke de nye batteriers kontakter med hænderne.
2. Anvend rene og fedtfrie handsker.

**BEMÆRK**

Bortskaf batterierne iht. lokale og nationale forskrifter.

**BEMÆRK****Funktionsfejl på grund af dårlig batterikontakt**

Hvis batteriets kontaktflade er for lille, kan batterikontakten muligvis ikke etablere en stabil forbindelse til batteriet.

- Anvend kun batterier, som er frigivet af Simons-Voss.

**BEMÆRK****Krævede kvalifikationer**

Installation og idriftsættelse kræver specialiseret viden.

- Kun uddannet personale må installere og idriftsætte produktet.



BEMÆRK

Ændringer eller tekniske videreudviklinger kan ikke udelukkes og kan foretages uden forudgående varsel.



BEMÆRK

Den tyske sprogversion er den originale brugsanvisning. Andre sprog (udkast på kontraktspøget) er oversættelser af de originale instruktioner.



BEMÆRK

Læs og følg alle installations-, installations- og idriftsættelsesinstruktioner. Overfør disse instruktioner og eventuel vedligeholdelsesinstruktion til brugeren.

2 Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger



BEMÆRK

Uegnede steder for RouterNodes

RouterNodes forstyrres af elektriske eller magnetiske felter.

1. Stil basisstationen med en afstand på mindst 30 cm til metalflader og stålbeton.
2. Hold afstand til elevatorer og frekvensomformere.

3 Generelt

3.1 Betegnelse

BAMO (basis- og mobilstation) fås både i en 3060-udgave og i en SmartIntego-udgave.

3060	SmartIntego
WN.TESTER.BAMO.EU, bestående af:	SI.GN.TESTER.BAMO.EU, bestående af:
<ul style="list-style-type: none">WN.TESTER.BASIS.EU (basisstation)WN.TESTER.MOBILE.EU (mobildel)	<ul style="list-style-type: none">SI.GN.TESTER.BASIS.EU (basisstation)SI.GN.TESTER.MOBILE.EU (mobildel)
Til det amerikanske marked fås en egnet udgave (.US).	Til det amerikanske marked fås en egnet udgave (.US).

3.2 Leveringsomfang

- Basisstation
- Stiknetdel til basisstation
- Mobildel
- Antenne
- 3,6 V-litiumbatteri SL 750, 1/2 AA
- Lynvejledning

3.3 Funktionsbeskrivelse

BAMO

Mobildel



Basisstation

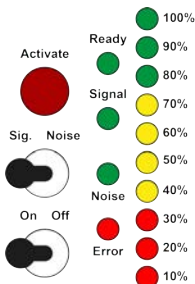


Basisstationen indtager rollen som RouterNodes, mens mobildelen indtager rollen som LockNodes. Under en test kommunikerer basisstationen med mobildelen via antennen.

Denne kommunikation startes med kontakterne og knapperne på mobilstationen. Den efterfølgende evaluering informerer om:

- Signalstyrke
- Overførsel af datapakke
- Forbindelsens kvalitet
- Belastning af frekvensbånd (hhv. støjsignal)

4 Drift



BEMÆRK

Forfalskning på grund af ændret sted for basisstation

Et ændret sted for basisstationen forfalsker samtlige hidtil udførte måleresultater.

- Stedet for basisstationen må ikke ændres før afslutning af målingerne.

Hvis en af forbindelserne ikke kan anvendes, er mulighederne følgende:

- Gentag målingen.
- Reducer afstanden imellem basis- og mobilstation.
- Anvend en RouterNode mere for at forbedre afdækningen, og mål ligeledes fra dennes position.

Forberedelse

- ✓ Basisstation og mobildel samt tilbehør ubeskadiget.
- ✓ Mobildelens batteri fuldt (se *Batteritest og batteriskift* [98]).

1. Skru antennen på basisstationen.
 2. Stil basisstationen på det planlagte sted for RouterNodes.
 3. Ret basisstationen, så antennen er vertikal.
 4. Forbind basisstationen med strømforsyningen.
 - ↳ Grøn LED i basisstationen blinker.
 5. Sæt batteriet i mobilstationen.
 6. Tænd mobilenheden med tænd-/slukknappen.
 - ↳ Alle LED'er lyser midlertidigt.
 - ↳ Ready-LED lyser midlertidigt.
 - ↳ Ready-LED blinker.
- ↳ BAMO klar til brug.

Hvis Error-LED'en lyser konstant, foreligger en hardwarefejl.

Måling

- ✓ BAMO klar til brug.
1. Gå til den lås, hvis WaveNet-tilgængelighed skal testes.
 2. Indstil Sig-/Noise-kontakten på positionen **Sig** (signalmåling).
 3. Hold mobildelen med strakt arm ved siden af låsen med LockNode.
 4. Tryk på Activate-knappen.
 - ↳ Signalstyrken måles og vises (se tabel).
 - ↳ Overførsel af datapakke måles og vises (se tabel).
 5. Gentag målingen af signalstyrken to gange.
 6. Indstil Sig-/Noise-kontakten på positionen **Noise** (støjsignalmåling).

7. Hold mobildelen med strakt arm ved siden af låsen med LockNode.
8. Tryk på Activate-knappen.
 - ↳ Støjsignalstyrke måles og vises (se tabel).

Signalstyrke		Forbindelse kan anvendes (3060)	Forbindelse kan anvendes (SmartIntego)
100 % - 80 %	Optimalt	Ja	Ja
70 %	Tilstrækkeligt	Ja	Ja
60 %	Tilstrækkeligt	Ja	Nej
50 % - 40 %	Tilstrækkeligt	Ja	Nej
30 % - 10 %	For svagt	Nej	Nej
Ingen visning	Ingen forbindelse	Nej	Nej
Overførsel af data-pakke		Forbindelse kan anvendes (3060)	Forbindelse kan anvendes (SmartIntego)
100 % - 80 %	Godt	Ja	Ja
70 % - 10 %	Dårligt	Nej	Nej
Ingen visning	Ingen forbindelse	Nej	Nej
Støjsignalstyrke		Forbindelse kan anvendes (3060)	Forbindelse kan anvendes (SmartIntego)
Ingen visning	Intet støjsignal	Ja	Ja
100 % - 10 %	Støjsignal	Nej	Nej

Hvis der konstateres et støjsignal ved støjsignalmålingen, så sender en anden enhed på samme eller på et lignende frekvensbånd. Kontakt i dette tilfælde SimonsVoss Technologies GmbH.

5 Batteritest og batteriskift

Batteriet befinder sig på højre side af mobilstationen.

- ✓ Batteri sat i.
- Tænd mobilenheden med tænd-/slukknappen.
 - ↳ Alle LED'er lyser midlertidigt.
 - ↳ Batteritilstand vises med Ready- eller Error-LED (se tabel).

Ready-LED lyser (4 sekunder)	Batteri fuldt.
Error-LED lyser (4 sekunder)	Batteri afladt. Skilt batteriet.
Ingen reaktion	Batteri fuldstændig afladt. Skilt batteriet.

Det nødvendige batteri fås hos SimonsVoss Technologies GmbH.

6 Tekniske data

Radio emissies		
SRD (WaveNet)	868,000 MHz - 868,600 MHz	<25 mW ERP
Der er ingen geografiske begrænsninger inden for EU.		
Mobildel		
Mål	100 x 65 x 40 mm	

Strømforsyning (mobilstation)	3,6 V-litiumbatteri (Tadiran SL-750, 1/2 AA) Levetid ca. 10.000 aktiveringer
Basisstation	
Mål (uden antenne)	100x65x40 mm og 100x65x130 mm med antenne
Strømforsyning (mobilstation)	Netdel (WN.POWER.SUP-PLY.PPP)

7 Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer SimonsVoss Technologies GmbH at varen WN.TESTER.BAMO.EU/SI.TESTER.BAMO.EU overholder følgende retningslinjer:

- 2014/53/EU "Udstyr station"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- såvel som forordningen (EG) 1907/2006 "REACH"

Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: <https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>.



8 Hjælp og flere oplysninger

Infomateria-
le/dokumen-
ter

Detaljerede oplysninger om drift og konfiguration samt yderligere dokumenter kan findes på SimonsVoss hjemmeside i downloadområdet under Dokumenter (<https://www.simons-voss.com/dk/downloads/dokumenter.html>).

Anvisninger

Detaljerede informationer vedr. drift og konfiguration findes på internettet på vores hjemmeside under www.smartintego.com.

Over-
ensstem-
melseserklæ-
ringer

Overensstemmelseserklæringer for dette produkt findes på SimonsVoss hjemmeside i certifikatområdet (<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>).

Oplysninger
om bortskaf-
felse

- Enheden (WN.TESTER.BAMO.EU/ SI.TESTER.BAMO.EU) må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på den kommunale affaldsplads, jf. det europæiske direktiv 2012/19/EU.
- Brugte eller defekte batterier skal genanvendes jf. det europæiske direktiv 2006/66/EG.
- Overhold de lokale bestemmelser for separat bortskaffelse af batterier.
- Aflever emballagen til miljørigtig genanvendelse.



Hotline	Ved tekniske spørgsmål hjælper SimonsVoss Service-Hotline gerne på telefon +49 (0) 89 99 228 333 (Opkald på tysk fastnet, prisen varierer af udbyder).
e-mail	Vil du hellere skrive os en e-mail? support@simons-voss.com (System 3060, MobileKey) si-support@simons-voss.com (SmartIntego)
FAQ	Information og assistance med SimonsVoss produkter findes på SimonsVoss hjemmeside i FAQ sektionen (https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl).

SimonsVoss Technologies GmbH
FeringasträÙe 4
D - 85774 Unterföhring
Tyskland

Innehållsförteckning

1	Allmänna säkerhetsanvisningar	103
2	Produktspecifika säkerhetsanvisningar	109
3	Allmänt.....	109
3.1	Beteckning	109
3.2	Leveransomfång.....	109
3.3	Funktionsbeskrivning	110
4	Drift.....	111
5	Batteritest och batteribyte	114
6	Tekniska data.....	114
7	Försäkran om överensstämmelse.....	115
8	Hjälp och ytterligare information.....	116

1 Allmänna säkerhetsanvisningar

Signalord (ANSI Z535.6)	Eventuella omedelbara effekter av bristande efterlevnad
FARA	Död eller allvarlig personskada (troligt)
VARNING	Död eller allvarlig skada (möjligt, men osannolikt)
OBSERVERA	Liten skada
OBS	Skador på egendom eller fel
INFO	Låg eller ingen



VARNING

Tillgång spärrad

Felaktigt installerade och/eller programmerade komponenter kan leda till att dörrar spärras. SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för konsekvenserna av felaktig installation såsom spärrat tillträde till skadade personer eller personer i risksituationer, materiella skador eller andra typer av skador.



VARNING

Blockerad åtkomst genom manipulering av produkten

Om du ändrar produkten på egen hand kan fel uppstå och åtkomst via en dörr kan blockeras.

- Ändra endast produkten vid behov och endast på det sätt som beskrivs i dokumentationen.

**OBSERVERA****Brandrisk som utgår från batterier**

De isatta batterierna kan orsaka brand eller brännskador om de hanteras på ett felaktigt sätt.

1. Försök inte att ladda upp, öppna eller värma upp batterierna.
2. Kortslut inte batterierna.

OBS**Skada på grund av elektrostatisk urladdning (ESD)**

Den här produkten innehåller elektroniska komponenter som kan skadas av elektrostatiska urladdningar.

1. Använd alltid ESD-anpassat arbetsmaterial (t.ex. jordningsarmband).
2. Jorda dig före alla arbeten där du kan komma i kontakt med elektronik. Det gör du genom att fatta tag i en jordad metallyta (såsom dörrkarmar, vattenrör eller värmeventiler).

OBS**Skada på grund av vätskor**

Den här produkten innehåller elektroniska komponenter som kan skadas av alla typer av vätskor.

- Låt inte elektroniken komma i kontakt med vätskor.

OBS**Skada på grund av aggressiva rengöringsmedel**

Ytan på den här produkten kan skadas om olämpliga rengöringsmedel används.

- Använd endast rengöringsmedel som lämpar sig för plast- och metallytor.

OBS**Skada på grund av mekanisk påverkan**

Den här produkten innehåller elektroniska komponenter som kan skadas av alla typer av mekanisk påverkan.

1. Undvik att vidröra elektroniken.
2. Undvik annan mekanisk påverkan på elektroniken.

OBS**Skada på grund av polvändning**

Den här produkten innehåller elektroniska komponenter som kan skadas på grund av polvändning i spänningskällan.

- Vänd inte spänningskällans poler (batterier resp. nätdelar).

OBS**Driftstörning på grund av batterier med olika laddning**

Den här produkten använder en eller flera batterier för spänningsförsörjning. Batterierna laddas ur ungefär samtidigt.

- Byt alltid alla batterier samtidigt.

OBS**Driftstörning på grund av radiostörning**

Den här produkten kan i vissa fall påverkas av elektromagnetiska eller magnetiska störningar.

- Produkten ska inte monteras eller placeras i omedelbar närhet av utrustning som kan orsaka elektromagnetiska eller magnetiska störningar (switchade nätaggregat!).

OBS**Kommunikationsstörning på grund av metallytor**

Den här produkten kommunicerar trådlöst. Metallytor kan minska produktens räckvidd avsevärt.

- Produkten ska inte monteras eller placeras på eller i närheten av metallytor.

**INFO****Avsedd användning**

SimonsVoss-produkter är uteslutande avsedda för öppning och stängning av dörrar och liknande.

- Använd inte SimonsVoss-produkter för andra syften.

**INFO****Störning på batterikontakten på grund av fettfilm**

När du vidrör batterier lämnar du kvar en tunn film av hudfett på batterierna. Den här filmen försämrar kontakten mellan elektroniken och batterierna.

1. Vidrör inte de nya batteriernas kontakter med händerna.
2. Använd rena och fettfria handskar.

**INFO**

Bortskaffa batterier i enlighet med lokala och nationella föreskrifter.

**INFO****Funktionsstörningar på grund av dålig batterikontakt**

Om batteriets kontaktyta är för liten kan det eventuellt leda till att anslutningen till batteriet inte är stabil.

- Används endast batterier som är godkända av SimonsVoss.

**INFO****Kvalifikationer krävs**

Installation och idrifttagning kräver specialiserad kunskap.

- Endast utbildad personal får installera och driftsätta produkten.

**INFO**

Ändringar eller teknisk vidareutveckling kan inte uteslutas och kan komma att genomföras utan föregående meddelande om detta.

**INFO**

Den tyska språkversionen är den ursprungliga bruksanvisningen. Andra språk (utarbetade på kontraktsspråket) är översättningar av originalinstruktionerna.

**INFO**

Läs och följ alla installations-, installations- och driftsinstruktioner. Skicka dessa instruktioner och alla underhållsinstruktioner till användaren.

2 Produktspecifika säkerhetsanvisningar



INFO

Olämplig placering av en RouterNode

En RouterNode störs av elektriska och magnetiska fält.

1. Placera basstationen minst 30 cm från metallytor och armerad betong.
2. Håll avstånd till hissar och frekvensomriktare.

3 Allmänt

3.1 Beteckning

Du erhåller BAMO (bas- och mobilstation) både i ett 3060-utförande och i ett SmartIntego-utförande.

3060	SmartIntego
WN.TESTER.BAMO.EU bestående av:	SI.GN.TESTER.BAMO.EU bestående av:
<ul style="list-style-type: none"> ■ WN.TESTER.BASIS.EU (basstation) ■ WN.TESTER.MOBILE.EU (mobildel) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ SI.GN.TESTER.BASIS.EU (basstation) ■ SI.GN.TESTER.MOBILE.EU (mobildel)
För den amerikanska marknaden finns ett särskilt utförande (.US).	För den amerikanska marknaden finns ett särskilt utförande (.US).

3.2 Leveransomfång

- Basstation
- Nätdel för basstation

- Mobil-del
- Antenn
- 3,6 V litiumbatteri SL 750, 1/2 AA
- Snabbguide

3.3 Funktionsbeskrivning

BAMO

Mobil-del



Basstation

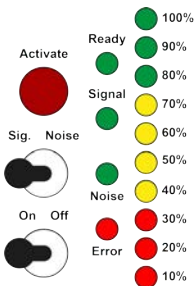


Basstationen har samma funktion som en RouterNode och mobildelen motsvarar en LockNode. Under ett test kommunicerar basstationen med mobildelen via antennen.

Du startar kommunikationen med brytarna och knapparna på mobildelen. I analysen som följer får du information om:

- Signalstyrka
- Datapaketöverföring
- Anslutningskvalitet
- Belastning på frekvensbandet (resp. störsignal)

4 Drift



INFO

Förvanskning på grund av ändrad placering av basstationen

Om basstationen flyttas förvanskas samtliga hittills genomförda mätresultat.

- Ändra inte basstationens placering förrän mätningarna är slutförda.

Om någon av anslutningarna inte går att använda har du följande möjligheter:

- Upprepa mätningen.
- Minska avståndet mellan basstation och mobil del.
- Ställ upp ytterligare en RouterNode för att förbättra täckningen och mät även från dess position.

Förberedelse

- ✓ Basstation, mobil del och tillbehör i oskadat skick.
- ✓ Mobildelens batterier fulladdade (se *Batteritest och batteribyte* [▶ 114]).

1. Skruva på antennen på basstationen.
 2. Placera basstationen där du avser att placera din RouterNode.
 3. Rikta in basstationen så att antennen står vertikalt.
 4. Anslut basstationen till strömförsörjningen.
 - ↳ Grön lysdiod på basstationen blinkar.
 5. Sätt i batterierna i mobildelen.
 6. Koppla till mobildelen med strömbrytaren.
 - ↳ Alla lysdioder tänds en kort stund.
 - ↳ Ready-lysdioden tänds en kort stund.
 - ↳ Ready-lysdioden blinkar.
- ↳ BAMO redo för drift.

Om Error-lysdioden lyser varaktigt föreligger att hårdvarufel.

Mätning

- ✓ BAMO redo för drift.
1. Gå till det lås där du vill testa WaveNet-nåbarheten.
 2. Ställ Sig./Noise-brytaren i läge **Sig** (signalmätning).
 3. Håll mobildelen med utsträckt arm mot låset med LockNode.
 4. Tryck på knappen Activate.
 - ↳ Signalstyrkan mäts och visas (se tabell).
 - ↳ Datapaketöverföringen mäts och visas (se tabell).
 5. Upprepa mätningen av signalstyrkan två gånger.
 6. Ställ Sig./Noise-brytaren i läge **Noise** (störsignalmätning).
 7. Håll mobildelen med utsträckt arm mot låset med LockNode.

8. Tryck på knappen Activate.

↳ Störsignalstyrkan mäts och visas (se tabell).

Signalstyrka		Anslutning användbar (3060)	Anslutning användbar (SmartIntego)
100 %-80 %	Optimal	Ja	Ja
70 %	Tillräcklig	Ja	Ja
60 %	Tillräcklig	Ja	Nej
50 %-40 %	Tillräcklig	Ja	Nej
30 %-10 %	För svag	Nej	Nej
Ingen indikation	Ingen anslutning	Nej	Nej
Datapaketoöverföring		Anslutning användbar (3060)	Anslutning användbar (SmartIntego)
100 %-80 %	Bra	Ja	Ja
70 %-10 %	Dålig	Nej	Nej
Ingen indikation	Ingen anslutning	Nej	Nej
Störsignalstyrka		Anslutning användbar (3060)	Anslutning användbar (SmartIntego)
Ingen indikation	Ingen störsignal	Ja	Ja
100 %-10 %	Störsignal	Nej	Nej

Om en störsignal fastställs vid störsignalmätningen sänder en annan enhet på samma eller liknande frekvensband. Kontakta i detta fall SimonsVoss Technologies GmbH.

5 Batteritest och batteribyte

Batteriet sitter på mobildelens högra sida.

- ✓ Batteri isatt.
- Koppla till mobildelen med strömbrytaren.
 - ↳ Alla lysdioder tänds en kort stund.
- ↳ Batteristatus visas med Ready- eller Error-lysdioden (se tabell).

Ready-lysdioden lyser (4 sekunder)	Batteriet fulladdat.
Error-lysdioden lyser (4 sekunder)	Batteriet urladdat. Byt batteri.
Inge reaktion	Batteriet fullständigt urladdat. Byt batteri.

Du kan erhålla det batteri som behövs från SimonsVoss Technologies GmbH.

6 Tekniska data

Utsläpp radio		
SRD (WaveNet)	868,000 MHz - 868,600 MHz	<25 mW ERP
Det finns inga geografiska begränsningar inom EU.		
Mobildel		
Mått	100 x 65 x 40 mm	

Strömförsörjning (mobildel)	3,6 V litiumbatteri (Tadiran SL-750, 1/2 AA) Livslängd ca 10 000 manövreringar
Basstation	
Mått (utan antenn)	100 x 65 x 40 mm resp. 100 x 65 x 130 mm med antenn
Strömförsörjning (mobildel)	Nät-del (WN.POWER.SUPPLY.PPP)

7 Försäkran om överensstämmelse

Häri förklarar SimonsVoss Technologies GmbH att varan WN.TESTER.BAMO.EU/SI.TESTER.BAMO.EU uppfyller följande riktlinjer:

- 2014/53/EU "Stationsutrustning"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- liksom förordningen (EG) 1907/2006 "REACH"

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:
<https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html>.



8 Hjälp och ytterligare information

Infomaterial/
dokument

Detaljerad information om drift och konfiguration samt andra dokument finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Dokument (<https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/dokument.html>).

Anvisningar

Närmare information om drift och konfiguration finns på vår webbplats www.smartintego.com.

Försäkringar
om
överensstäm-
melse

Försäkringar om överensstämmelse för denna produkt finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Certifikat (<https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html>).

Informationen
är öppen

- Produkten (WN.TESTER.BAMO.EU/ SI.TESTER.BAMO.EU) får inte slängas i hushållssoporna utan ska lämnas in på en kommunal uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med direktiv 2012/19/EU.
- Defekta eller uttjänta batterier ska återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG.
- Beakta gällande lokala bestämmelser gällande separat bortskaftande av batterier.
- Avfallshantera förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt.



Hotline	Vid tekniska frågor, kontakta SimonsVoss servicehotline på +49 (0) 89 99 228 333 (samtal i det fasta nätet i Tyskland, samtalstaxa beroende på leverantör).
E-post	Vill du hellre skriva ett e-postmeddelande? support@simons-voss.com (System 3060, MobileKey) si-support@simons-voss.com (SmartIntego)
FAQ	Information om och hjälp med SimonsVoss produkter finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Vanliga frågor (https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/support.html).

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringasträße 4
85774 Unterföhring
Tyskland



This is SimonsVoss

SimonsVoss is a technology leader in digital locking systems.

The pioneer in wirelessly controlled, cable-free locking technology delivers system solutions with an extensive product range for SOHOs, SMEs, major companies and public institutions.

SimonsVoss locking systems unite in-

telligent functions, optimum quality and award-winning German-made design.

Our commercial success lies in the courage to innovate, sustainable thinking and action, and heartfelt appreciation of employees and partners.

SimonsVoss is a company in the ALLEGION Group, a globally active network in the security sector. Allegion is represented worldwide (www.allegion.com).

© 2019, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring
All rights are reserved. Text, images and diagrams are protected under copyright law.

The content of this document must not be copied, distributed or modified. You can find more information on our website. Subject to technical changes.

SimonsVoss and MobileKey are registered brands belonging to SimonsVoss.

